



**CONVENI DE COL·LABORACIÓ  
ENTRE L'AJUNTAMENT DE  
VALÈNCIA I L'ACADÈMIA EUROPEA  
DEL PAISATGE URBÀ PER AL  
DESENVOLUPAMENT DEL FESTIVAL  
D'ARQUITECTURA I URBANISME  
OPEN HOUSE 2023**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN  
ENTRE EL AYUNTAMIENTO  
DE VALÈNCIA Y LA ACADEMIA  
EUROPEA DEL PAISAJE URBANO  
PARA EL DESARROLLO DEL  
FESTIVAL DE ARQUITECTURA Y  
URBANISMO OPEN HOUSE 2023**

**ES REUNIXEN**

**SE REÚNEN**

D'una part, l'Ajuntament de València, amb NIF P-4625200-C i seu a València, a la plaça de l'Ajuntament, número 1, en nom i representació del qual actua el Sr. Juan Manuel Giner Corell, regidor de Vivenda, assistit pel secretari, el Sr. Manuel Latorre Hernández, per a prestar-li assessorament i donar fe de l'acte.

*De una parte, el Ayuntamiento de València, con NIF P-4625200-C y sede en València, en la plaza del Ayuntamiento número 1, y en su nombre y representación el Sr. Juan Manuel Giner Corell, que actúa en calidad de concejal de Vivienda, asistido por el secretario, Sr. Manuel Latorre Hernández, para prestarle asesoramiento y dar fe del acto.*

D'una altra part, l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà, amb NIF G-98273626 i seu a València, al carrer del Doctor Moliner, núm. 9, esc. esq., pta.11, i en el seu nom i representació el Sr. Francisco Javier Domínguez Rodrigo, que actua en qualitat de president, facultat per a este acte segons l'acord de la Junta General Universal de l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà de data 17 de desembre de 2020.

*De otra parte, la Academia Europea del Paisaje Urbano, con NIF G-98273626 y sede en València, en la calle Doctor Moliner número 9, esc. izq., pta.11, y en su nombre y representación el Sr. Francisco Javier Domínguez Rodrigo, que actúa en calidad de presidente, facultado para este acto según acuerdo de la Junta General Universal de la Academia Europea del Paisaje Urbano de fecha 17 de diciembre de 2020.*

Les dos parts es reconeixen mútuament la capacitat i les competències necessàries per a subscriure este conveni, aprovat mitjançant l'acord de la Junta de Govern Local, de data 27 d'octubre de 2023, i a este efecte

*Las dos partes se reconocen mutuamente la capacidad y las competencias necesarias para suscribir este convenio, aprobado mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local, de fecha 27 de octubre de 2023, y a este efecto*

## EXPOSEN

**1.** L'Ajuntament de València i l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà subscriuen este conveni per a fomentar activitats d'interés general, com és la promoció i la posada en valor d'edificis emblemàtics i paisatges urbans de la ciutat de València. Amb la finalitat d'establir la col·laboració per a realitzar el festival Open House València 2023, es proposa subscriure este conveni.

**2.** Es tracta d'una subvenció nominativa que està subjecta al règim jurídic de les subvencions de concessió directa, de conformitat amb la normativa vigent, el lliurament de la qual es farà sense contraprestació directa per part de l'entitat beneficiària; està subjecta al compliment de les activitats que s'han de desenvolupar dins del citat festival i d'acord amb el programa presentat; i té com a objecte la promoció d'una activitat d'interés local de conformitat amb el que disposa l'article 2 de l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de València i els seus organismes públics, d'ara en avant OGS.

I per a fixar les condicions d'acord amb les quals s'ha de prestar esta col·laboració, acorden este conveni singular, que es regix per les següents:

## CLÀUSULES

### PRIMERA

L'objecte d'este conveni és la col·laboració entre l'Ajuntament de València i l'Acadèmia

## EXPONEN

**1.** *El Ayuntamiento de València y la Academia Europea del Paisaje Urbano suscriben este convenio para fomentar actividades de interés general, como es la promoción y puesta en valor de edificios emblemáticos y paisajes urbanos de la ciudad de València. Con la finalidad de establecer la colaboración para la realización del festival "Open House València 2023", se propone suscribir este convenio.*

**2.** *Se trata de una subvención nominativa que está sujeta al régimen jurídico de las subvenciones de concesión directa, de conformidad con la normativa vigente, la entrega de la cual se hará sin contraprestación directa por parte de la entidad beneficiaria; está sujeta al cumplimiento de las actividades que se desarrollarán dentro del citado festival y acorde con el programa presentado; y tiene como objeto la promoción de una actividad de interés local, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2 de la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de València y sus organismos públicos, en adelante OGS.*

*Y para fijar las condiciones de acuerdo con las cuales se ha de prestar esta colaboración, acuerdan este convenio singular, que se rige por las siguientes:*

## CLÁUSULAS

### PRIMERA

*El objeto de este convenio es la colaboración entre el Ayuntamiento de València y la Aca-*

Europea del Paisatge Urbà pel que fa a la realització d'activitats dins del festival Open House València 2023.

## SEGONA

Este conveni pertany al tipus previst en l'article 47.2, lletra c, de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, i es regix per tot allò que preveu el capítol VI del títol preliminar sobre els convenis.

L'actuació que es desenvolupa mitjançant este conveni es fonamenta en l'article 25.2, lletra a, de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, que estableix com a competència dels ajuntaments la "protecció i gestió del patrimoni històric. Promoció i gestió de l'habitatge de protecció pública amb criteris de sostenibilitat financera. Conservació i rehabilitació de l'edificació". Així mateix, la competència municipal per a atorgar subvencions es basa en els articles 25.1 i 72 de l'esmentada llei, que estableixen que el municipi pot promoure activitats que contribuïsquen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal, i, quant a les associacions, afavorir que tinguin accés a les ajudes econòmiques per a la realització de les seues activitats.

## TERCERA

L'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà es responsabilitza de l'organització, el control i el desenvolupament d'estes activitats i a este efecte ha d'aportar els mitjans materials i humans necessaris i s'ha de fer càrrec de tota la gestió econòmica i administrativa.

*demia Europea del Paisaje Urbano en lo que respecta a la realización de actividades dentro del Festival "Open House València 2023".*

## SEGUNDA

*Este convenio pertenece al tipo previsto en el artículo 47.2, letra c, de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público, y se rige por todo aquello que prevé el capítulo VI del título preliminar, sobre los convenios.*

*La actuación que se desarrolla mediante este convenio se fundamenta en el artículo 25.2, letra a), de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, que establece como competencia de los Ayuntamientos la "protección y gestión del patrimonio histórico. Promoción y gestión de la vivienda de protección pública con criterios de sostenibilidad financiera. Conservación y rehabilitación de la edificación". Así mismo, la competencia municipal para otorgar subvenciones se basa en los artículos 25.1 y 72 de la mencionada Ley, que establecen que el municipio puede promover actividades que contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal, y, en cuanto a las asociaciones, favorecer que tengan acceso a las ayudas económicas para la realización de sus actividades.*

## TERCERA

*La Academia Europea del Paisaje Urbano se responsabiliza de la organización, el control y el desarrollo de dichas actividades y a estos efectos aportará los medios materiales y humanos necesarios y se hará cargo de toda la gestión económica y administrativa.*

## QUARTA

Són subvencionables les despeses que responguen de manera indubtable a la naturalesa de l'activitat subvencionada i, concretament, a les despeses relacionades amb el festival d'arquitectura Open House València 2023, que tindrà lloc els dies 21 i 22 d'octubre de 2023, i segons el pressupost per activitats presentat. En concret s'inclouen les activitats següents:

- Despeses generals de producció i gestió.

Recursos audiovisuals.

Comunicació en xarxes socials.

Màrqueting digital i servicis web.

Producció senyalística, impremta, merchandatge.

Taxes internacionals OHWW.

- Despeses per activitats.

Estand informació OHV.

La setmana de l'arquitectura.

Acte presentació institucional Open House València.

Programa d'arquitectures i Open Walks.

Visites Open Premium.

La plaça de la Reina. Monogràfic i exposició.

Open Photo.

I, en general, qualsevol tipus d'activitat de promoció i divulgació promoguda per la ci-

## CUARTA

*Son subvencionables los gastos que respondan de manera indudable a la naturaleza de la actividad subvencionada, y concretamente a los gastos relacionados con el V edición del festival de Arquitectura "Open House València 2023" que se celebrará los días 21 y 22 de octubre de 2023, y conforme al presupuesto por actividades presentado. En concreto se incluyen las siguientes actividades:*

- *Gastos generales de producción y gestión.*

*Recursos audiovisuales.*

*Comunicación RRSS*

*Marketing digital y servicios web.*

*Producción señalética, imprenta, merchandising.*

*Tasas internacionales OHWW.*

- *Gastos por actividades.*

*Stand información OHV.*

*La semana de la arquitectura.*

*Acto presentación institucional Open House València.*

*Programa de arquitecturas y Open Walks.*

*Visitas Open Premium.*

*La plaza de la Reina. Monográfico y exposición.*

*Open Photo.*

*Y en general, cualquier tipo de actividad de promoción y divulgación promovida por la ci-*

da associació per a donar publicitat a Open House València 2023.

Estes despeses han de respondre de manera indubtable a la naturalesa de l'activitat subvencionada, de conformitat amb els articles 27.2 de l'OGS, 31.1 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i 83.1 del RD 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei general de subvencions.

Així mateix, l'organització del festival té cabuda dins de l'objecte o fins socials de l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà, tal com estableix l'article 10 de l'OGS.

## CINQUENA

L'aportació econòmica de l'Ajuntament de València per a finançar esta activitat és de vint-i-tres mil cinc-cents euros (23.500,00 €), a càrrec de l'aplicació presupostària GD660 15220 48920 del presupost de l'Ajuntament per a l'any 2023, d'acord amb l'expedient comptable de despesa GASTOS/2023/0000286567, i és compatible amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat procedents de qualsevol administració o ens públics o privats.

El pagament de la subvenció es realitzarà mitjançant pagament anticipat del 75% de la subvenció, amb caràcter previ a la realització de les activitats i una vegada signat el present conveni.

El 25% restant, s'abonarà una vegada justificada la mateixa conforme al que s'estableix en el clàusula setena.

Així mateix, l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà queda exonerada de la constitució

*tada Asociación para dar publicidad al "Open House València 2023".*

*Estos gastos han de responder de manera indubtable a la naturaleza de la actividad subvencionada, de conformidad con los artículos 27.2 de la OGS, 31.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones y 83.1 del R.D. 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la ley general de subvenciones.*

*Así mismo, la organización del festival tiene cabida dentro del objeto o fines sociales de la Academia Europea del Paisaje Urbano, tal y como se establece en el artículo 10 de la OGS.*

## QUINTA

*La aportación económica del Ayuntamiento de València para financiar esta actividad es de veintitrés mil quinientos euros (23.500,00 €), a cargo de la aplicación presupuestaria GD660 15220 48920 del presupuesto del Ayuntamiento para el año 2023, de acuerdo con el expediente contable GASTOS/2023/0000286567, y es compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualquier administración o entes públicos o privados.*

*El pago de la subvención se realizará mediante pago anticipado del 75 % de la subvención, con carácter previo a la realización de las actividades y una vez firmado el presente convenio.*

*El 25 % restante, se abonará una vez justificada la misma conforme a lo establecido en el cláusula séptima.*

*Así mismo, la Academia Europea del Paisaje Urbano queda exonerada de la constitución*

de garantia pel caràcter no lucratiu de l'entitat (article 16.2.c), l'OGS i l'article 42.2.d del Reglament de subvencions.

## **SISENA**

Esta ayuda s'atorga de manera directa en els termes previstos en el conveni i en la normativa reguladora de les subvencions corresponent. L'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà queda subjecta al compliment de les obligacions que la llei imposa als beneficiaris de subvencions públiques i, en concret, a la de justificar l'aplicació en la forma i termini que estableix el conveni.

## **SETENA**

L'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà haurà de presentar amb caràcter obligatori, abans del 1 de desembre de 2023, el compte justificatiu simplificat per a justificar l'ajuda, que ha de contindre la informació següent:

1. Una memòria d'actuacions justificativa del compliment de les condicions imposades en la concessió de la subvenció, amb indicació de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts.

En la memòria ha de constar expressament que s'ha complert la finalitat per a la qual es va atorgar la subvenció i, si és el cas, una avaluació dels resultats obtinguts respecte dels previstos.

2. Una memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, que ha de contindre una relació classificada de gastos i inversions, amb identificació del creditor i del document, l'import i les dates d'emissió i de pagament.

*de garantía por el carácter no lucrativo de la entidad (artículo 16.2 c) OGS y art. 42.2.d) del Reglamento de subvenciones.*

## **SEXTA**

*Esta ayuda se otorga de forma directa en los términos previstos en el presente convenio y en la correspondiente normativa reguladora de las subvenciones. La Academia Europea del Paisaje Urbano queda sujeta al cumplimiento de las obligaciones que la ley impone a los beneficiarios de subvenciones públicas y, en concreto, a la de justificar la aplicación en la forma y plazo que establece el convenio.*

## **SÉPTIMA**

*La Academia Europea del Paisaje Urbano deberá presentar con carácter obligatorio, antes del 1 de diciembre de 2023, la cuenta justificativa para justificar la ayuda, que contendrá la siguiente información:*

1. *Una memoria de actuaciones justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.*

*En la memoria deberá constar expresamente que ha sido cumplida la finalidad para la cual se otorgó la subvención y, en su caso, una evaluación de los resultados obtenidos respecto a los previstos.*

2. *Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá una relación clasificada de gastos e inversiones, con identificación del acreedor y del documento, su importe y las fechas de emisión y de pago.*

Esta relació ha de totalitzar-se amb la finalitat de poder determinar quin ha sigut el percentatge del cost final del projecte o activitat efectivament executada que ha finançat l'Ajuntament de València o els seus organismes públics amb la subvenció concedida.

Per cada despesa i inversió cal indicar quina ha sigut la font de finançament (subvenció concedida per l'Ajuntament o els seus organismes públics, subvencions concedides per altres entitats públiques, finançament aportat per la persona beneficiària, rendiments financers dels fons i altres ingressos). Quan s'haja utilitzat més d'una font de finançament cal indicar el percentatge en què ha participat cada una d'estes.

3. Un detall d'altres ingressos o subvencions que hagen finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la procedència.
4. Carta de pagament del reintegrament en el supòsit de romanents no aplicats i dels interessos que se'n deriven.

Les despeses s'han d'acreditar per mitjà de factures i altres documents de valor probatori equivalent amb validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa (article 30.3 de la Llei general de subvencions), que es comprovaran d'acord amb el que estableix l'article 29 de l'OGS (justificació simplificada).

En cap cas l'import de la subvenció concedida pot superar, en concurrència amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos, el cost dels projectes o activitats subvencionades. A més, l'entitat beneficiària té l'obligació de comunicar l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos que financen les

*Dicha relación deberá totalizarse al objeto de poder determinar cuál ha sido el porcentaje del coste final del proyecto o actividad efectivamente ejecutada que han financiado el Ayuntamiento de València o sus organismos públicos con la subvención concedida.*

*Para cada uno de los gastos e inversiones relacionados se indicará cuál ha sido la fuente de financiación (subvención concedida por el Ayuntamiento o sus organismos públicos, subvenciones concedidas por otras entidades públicas, financiación aportada por la persona beneficiaria, rendimientos financieros de los fondos y otros ingresos). Cuando se hubieran utilizado más de una fuente de financiación se indicará el porcentaje en el que hubiera participado cada una de ellas.*

3. *Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.*
4. *Carta de pago del reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.*

*Los gastos se acreditarán por medio de facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa (art. 30.3 Ley General de Subvenciones), que se comprobarán conforme se establece en el artículo 29 de la OGS (justificación simplificada).*

*En ningún caso el importe de la subvención concedida podrá superar, en concurrència con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, el coste de los proyectos o actividades subvencionadas. Además, la entidad beneficiaria tiene la obligación de comunicar la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que fi-*

activitats subvencionades. Esta comunicació ha d'efectuar-se tan prompte com es conega i, en tot cas, amb anterioritat a la justificació de l'aplicació donada als fons percebuts (14.1.d de la LGS I 11.2.d de l'OGS).

## **HUITENA**

L'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà queda sotmesa a les obligacions regulades en l'article 11 de l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de València, entre les quals es troba la de sotmetre's a les actuacions de comprovació que efectue l'Ajuntament, si escau, així com qualssevol altres de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents. Així mateix, ha d'aportar tota la informació que li siga requerida en l'exercici de les actuacions anteriors, i conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, en la mesura que puguin ser objecte de les actuacions de comprovació i control (article 11. 2.f de l'ordenança).

## **NOVENA**

L'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà es compromet a fer constar en tota la publicitat, publicacions i qualsevol altre material divulgatiu de les activitats programades la col·laboració de l'Ajuntament de València, a través de la Regidoria de Vivenda, i respectar en tot moment els logotips o directrius d'imatges que l'Ajuntament li facilite.

## **DESENA**

El conveni té vigència des del dia de la signatura fins al 31 de desembre de 2023.

*nancien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos. (14.1.d de la LGS Y 11.2.d de la OGS).*

## **OCTAVA**

*La Academia Europea del Paisaje Urbano queda sometida a las obligaciones reguladas en el artículo 11 de la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de València, entre las que se encuentra la de someterse a las actuaciones de comprobación que efectúe el Ayuntamiento, si procede, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores, y conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en la medida que puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control (artículo 11. 2.f de la citada ordenanza).*

## **NOVENA**

*La Academia Europea del Paisaje Urbano se compromete a hacer constar en toda la publicidad, publicaciones y cualquier otro material divulgativo de las actividades programadas, la colaboración del Ayuntamiento de València, a través de la Delegación de Vivienda, y respetar en todo momento los logotipos o directrices de imágenes que facilite el Ayuntamiento.*

## **DÉCIMA**

*El convenio tiene vigencia desde el día de la firma hasta el 31 de diciembre de 2023.*

## ONZENA

Es preveu la creació d'una comissió de seguiment del conveni, integrada per dos persones funcionàries de l'Ajuntament de València pertanyents al Servei de Vivenda i dos persones en representació de l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà. La competència per a conèixer les qüestions litigioses entre les parts que no es pugen resoldre mitjançant la Comissió de Seguiment corresponen a la jurisdicció contenciosa administrativa.

## DOTZENA

Els criteris de graduació dels possibles incompliments de les condicions imposades amb motiu de la concessió de subvencions, a l'efecte de determinar la quantia que finalment ha de percebre el beneficiari o, si és el cas, l'import que s'ha de reintegrar, són:

- a) L'incompliment de qualsevol de les obligacions imposades amb motiu de la concessió de les subvencions o el compliment extemporani, quan el compliment total siga determinant per a consecució de la finalitat pública perseguida, és causa de pèrdua total del dret al cobrament de la subvenció o de reintegrament, en cada cas.

Llevat dels casos expressats en el paràgraf anterior, el compliment parcial de les condicions o la realització en termini de només una part de l'activitat, sempre que s'acredite l'actuació de l'entitat beneficiària inequívocament tendent a la satisfacció dels compromisos o existisca una causa de força major, dona lloc al pagament parcial de la subvenció o, si és el cas, al reintegrament també parcial, de manera que s'aplicarà en la proporció en què es trobe l'activitat realitzada respecte del total.

## UNDÈCIMA

*Se prevé la creación de una comisión de seguimiento del convenio, integrada por dos personas funcionarias del Ayuntamiento de València pertenecientes al Servicio de Vivienda y dos personas en representación de la Academia Europea del Paisaje Urbano. La competencia para conocer las cuestiones litigiosas entre las partes que no se puedan resolver mediante la comisión de seguimiento corresponde a la jurisdicción contenciosa-administrativa.*

## DOUDÉCIMA

*Los criterios de graduación de los posibles incumplimientos de condiciones impuestas con motivo de la concesión de subvenciones, a los efectos de determinar la cuantía que finalmente debe percibir el beneficiario o, si es el caso, el importe que se debe reintegrar, son:*

- a) El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones impuestas con motivo de la concesión de las subvenciones o el cumplimiento extemporáneo, cuando el cumplimiento total sea determinante para consecución de la finalidad pública perseguida, es causa de pérdida total del derecho al cobro de la subvención o de reintegro, en cada caso.*

*Quitado los casos expresados en el párrafo anterior, el cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de solo una parte de la actividad, siempre que se acredite la actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos o exista una causa de fuerza mayor, da lugar al pago parcial de la subvención o, si es el caso, al reintegro también parcial, aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto del total.*

b) Si en una comprovació o control financer dels servicis de l'Administració es posa de manifest la falta de pagament de totes o part de les despeses realitzades després de cobrar la subvenció i són reclamades pels creditors respectius, s'exigirà el reintegrament aplicant el principi de proporcionalitat i a este efecte es considera reintegrable la subvenció en proporció a les despeses no pagades respecte del total de despeses subvencionables imputades.

*b) Si en una comprobación o control financiero de los servicios de la Administración, se pone de manifiesto la falta de pago de todas o parte de los gastos realizados después de cobrar la subvención y son exigidos por los acreedores respectivos, se exigirá el reintegro aplicando el principio de proporcionalidad y a estos efectos se considera reintegrable la subvención en proporción a los gastos no pagados respecto del total de gastos subvencionables imputados.*

## **TRETZENA**

El compliment de les obligacions d'este conveni s'han d'ajustar a les exigències derivades del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'estes dades, especialment en allò que faça referència a la confidencialitat de la informació i els resultats, i s'han d'aplicar les mesures de caràcter tècnic, administratiu, informàtic i organitzatiu que resulten necessàries per a complir els requisits legals i, en particular, garantir la seguretat i la integritat de les dades i la seua protecció davant d'alteracions, pèrdues, tractaments o accessos no autoritzats.

Les dades personals s'han d'incorporar a un fitxer automatitzat de dades quan s'inscriba en el Registre electrònic de convenis de l'Ajuntament de València, del qual l'Ajuntament és el responsable del tractament.

## **CATORZENA**

Una vegada signat el conveni, tant l'Ajuntament de València com l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà han de prendre les me-

## **DECIMOTERCERA**

*El cumplimiento de las obligaciones de este convenio de deben ajustar a las exigencias derivadas del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, especialmente en aquello que haga referencia a la confidencialidad de la información y los resultados, y se deben aplicar las medidas de carácter técnico, administrativo, informático y organizativo que resulten necesarios para cumplir los requisitos legales y, en particular, garantizar la seguridad y la integridad de los datos y su protección delante de alteraciones, pérdidas, tratamientos o accesos no autorizados.*

*Los datos personales se deberán incorporar a un fichero automatizado de datos cuando se inscriba en el Registro electrónico de convenios del Ayuntamiento de València, del cual el Ayuntamiento es el responsable del tratamiento.*

## **DECIMOCUARTA**

*Una vez firmado el convenio, tanto el Ayuntamiento de València como la Academia Europea del Paisaje Urbano deberán tomar las*

asures necessàries per al compliment de les obligacions assenyalades en la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana. Així mateix, cal complir l'obligació de l'adequada publicació i difusió que estableixen l'article 20, lletres g i i del Reglament municipal de govern obert i transparència, i l'article 15 de l'OGS.

I en prova de conformitat amb tot el que s'hi ha establert, les dos parts signen electrònicament este document.

*medidas necesarias para el cumplimiento de las obligaciones señaladas en la Ley 2/2015, de 2 de abril, de la Generalitat, de transparencia, buen gobierno y participación ciudadana. Así mismo, se deberá cumplir la obligación de la adecuada publicación y difusión que establecen el artículo 20, letras g) e i) del Reglamento municipal de gobierno abierto: transparencia, y el artículo 15 de la OGS.*

*Y en prueba de conformidad con todo lo que se ha establecido, las dos partes firman electrónicamente este documento.*

Per l'Ajuntament de València  
*Por el Ayuntamiento de València*

**JUAN  
MANUEL|  
GINER|  
CORELL**  
Firmado digitalmente por  
JUAN MANUEL|  
GINER|CORELL  
Fecha: 2023.11.07  
12:34:11 +01'00'

**Sr. Juan Manuel Giner Corell**  
Regidor de Vivenda  
*Concejal de Vivienda*

Per l'Acadèmia Europea del Paisatge Urbà  
*Por la Academia Europea del Paisaje Urbano*

**19831278B  
FRANCISCO JAVIER  
DOMINGUEZ  
RODRIGO (R:  
G98273626)**  
Firmado digitalmente por  
19831278B FRANCISCO  
JAVIER DOMINGUEZ  
RODRIGO (R: G98273626)  
Fecha: 2023.10.31  
12:12:46 +01'00'

**Sr. Francisco Javier Domínguez Rodrigo**  
President  
*Presidente*

**MANUEL|  
LATORRE|  
HERNANDEZ**  
Firmado digitalmente  
por MANUEL|  
LATORRE|HERNANDEZ  
Fecha: 2023.11.02  
07:43:08 +01'00'

**Sr. Manuel Latorre Hernández**  
Secretari de l'Àrea I de l'Ajuntament de València  
*Secretario del Área I del Ayuntamiento de València*